

RESOLUCIÓ RECTORAL DE LA UNIVERSITAT MIGUEL HERNÁNDEZ D'ELX PER LA QUAL S'OBRI EL TERMINI PER A PARTICIPAR EN LA I CONVOCATÒRIA DE VOLUNTARIAT-COORDINADOR/A EN EL IX PROGRAMA DE COOPERACIÓ INTERNACIONAL AL DESENVOLUPAMENT DE LA UMH A RUANDA, ESTIU 2019

Fent ús de les potestats i funcions que confereixen els Estatuts de la Universitat Miguel Hernández d'Elx, aprovats pel Decret 208/2004, de 8 d'octubre, del Consell de la Generalitat Valenciana, modificat pel Decret 105/2012, de 29 de juny, del Consell i de les competències que dimanen dels articles 20 i següents de la Llei orgànica 6/2001 d'universitats, modificada per la Llei orgànica 4/2007, de 12 d'abril, i en compliment i desenvolupament de la Llei 18/2017, de 14 de desembre, de la cooperació al desenvolupament de la Comunitat Valenciana i el IV Pla director de la cooperació valenciana 2017-2020, aprovat per l'Acord de 26 de maig de 2017, del Consell (DOGV núm. 8063, de 15/06/2017);

De conformitat amb la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions; el Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el reglament que desenvolupa aquesta Llei; la Llei 1/2015, de 6 de febrer, de la Generalitat, d'hisenda pública, del sector públic instrumental i de subvencions;

RESOLC

PRIMER. Convocar el I Programa de Voluntariat-Coordinador/a de Cooperació Internacional al Desenvolupament de la UMH a Ruanda.

SEGON. Aprovar les bases que regulen aquesta convocatòria, incloses com a annex I d'aquesta resolució.

TERCER. Autoritzar per una quantia màxima de 2.100,00 euros, per a la qual cosa s'ha habilitat la partida 1101 13402 48102 de fons finalistes.



RESOLUCIÓN RECTORAL DE LA UNIVERSIDAD MIGUEL HERNÁNDEZ DE ELCHE POR LA QUE SE ABRE EL PLAZO PARA PARTICIPAR EN LA I CONVOCATORIA DE VOLUNTARIADO-COORDINADOR/A EN EL IX PROGRAMA DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL AL DESARROLLO DE LA UMH EN RUANDA, VERANO 2019

En uso de las potestades y funciones conferidas por los Estatutos de la Universidad Miguel Hernández de Elche, aprobados por el Decreto 208/2004, de 8 de octubre, del Consell de la Generalitat Valenciana, modificado por el Decreto 105/2012, de 29 de junio, del Consell y de las competencias que dimanen de los artículos 20 y siguientes de la Ley Orgánica 6/2001 de Universidades, modificada por la Ley Orgánica 4/2007, de 12 de abril, y en cumplimiento y desarrollo de la Ley 18/2017, de 14 de diciembre, de la Cooperación al Desarrollo de la Comunitat Valenciana y el IV Plan Director de la Cooperación Valenciana 2017-2020, aprobado por Acuerdo de 26 de mayo de 2017, del Consell (DOGV núm. 8063, de 15.06.2017);

De conformidad con la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones; el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el reglamento que desarrolla dicha ley; la Ley 1/2015, de 6 de febrero, de la Generalitat, de Hacienda Pública, del Sector Público Instrumental y de Subvenciones;

RESUELVO

PRIMERO. Convocar el I Programa de Voluntariado-Coordinador/a de Cooperación Internacional al Desarrollo de la UMH en Ruanda.

SEGUNDO. Aprobar las bases que regulan esta convocatoria, incluidas como anexo I de esta resolución.

TERCERO. Autorizar por una cuantía máxima de 2.100,00 euros, para lo que se ha habilitado la partida 1101 13402 48102 de fondos finalistas.

Contra la present resolució que esgota la via administrativa, es podrà interposar potestativament un recurs de reposició davant del Sr. Rector Magnífic en el termini d'un mes comptador des de la data de publicació o interposar un recurs contenciós administratiu davant del Jutjat Contenciós Administratiu d'Elx, en el termini de dos mesos comptadors des de la data de la publicació, sense perjudici que es pugui interposar qualsevol altre que estime oportú, d'acord amb el que disposen l'article 123 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques (BOE 2 d'octubre de 2015) i l'article 46.1 de la Llei reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa de 13 de juliol de 1998 (BOE 14 de juliol de 1998).

En cas d'interposar el recurs potestatiu de reposició, no es podrà interposar un recurs contenciós administratiu fins que siga resolt expressament o s'haja produït la desestimació presumpta del recurs de reposició interposat.

Contra la presente resolución que agota la vía administrativa, se podrá interponer potestativamente recurso de reposición ante el Sr. Rector Magnífico en el plazo de un mes a contar desde la fecha de publicación o interponer recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Elche, en el plazo de dos meses a contar desde la fecha de la publicación, sin perjuicio de que se pueda interponer cualquier otro que estime oportuno, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 123 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas (BOE 2 de octubre de 2015) y el artículo 46.1 de la Ley Reguladora de la Jurisdicción Contenciosa Administrativa de 13 de julio de 1998 (BOE 14 de julio de 1998).

En el caso de interponer el recurso potestativo de reposición, no se podrá interponer recurso contencioso-administrativo hasta que sea resuelto expresamente o se haya producido la desestimación presunta del recurso de reposición interpuesto.

EL RECTOR



Jesús T. Pastor Ciurana

ANNEX I

BASES REGULADORES DE LA CONVOCATÒRIA PER A PARTICIPAR EN LA I CONVOCATÒRIA DE VOLUNTARIAT-COORDINADOR/A EN EL IX PROGRAMA DE COOPERACIÓ INTERNACIONAL AL DESENVOLUPAMENT DE LA UMH A RUANDA, ESTIU 2019

La Universitat Miguel Hernández en la seua estratègia segueix les funcions de cooperació al desenvolupament universitària i les polítiques de la Generalitat Valenciana, sota el principi de concentració d'esforços i coordinació d'actuacions entre agents de la cooperació al desenvolupament.

Així, la Universitat Miguel Hernández d'Elx, en col·laboració amb la Direcció General de Cooperació i Solidaritat de la Conselleria de Transparència, Responsabilitat Social, Participació i Cooperació de la Generalitat Valenciana, dins de la seua política per a contribuir a la millora del desenvolupament dels pobles més desfavorits, assumeix el compromís a través de la Direcció de Cooperació i Solidaritat d'aquesta Conselleria, d'alinejar-se amb les estratègies nacionals i globals en la política i els programes de cooperació al desenvolupament prenent com a referència l'Agenda 2030, en la qual és reconeix la labor i el paper de les universitats com a agents de la cooperació al desenvolupament, especialment en la formació vinculada al desenvolupament i la cooperació; investigació per al desenvolupament i estudis sobre desenvolupament; cooperació interuniversitària; enfortiment d'institucions d'educació superior en països menys avançats; activitats de difusió, sensibilització i mobilització; programes i projectes d'acció sobre el terreny.

Per tot això, la present convocatòria s'emmarca en el projecte Cooperació Universitària al Desenvolupament 2018-Universitat Miguel Hernández d'Elx, fruit del conveni de col·laboració entre la Generalitat Valenciana, a través de la Conselleria de Transparència, Responsabilitat Social, Participació i Cooperació i la Universitat Miguel Hernández d'Elx.

Els objectius del projecte són

- Formar els participants en la realitat de l'ajuda al desenvolupament, èxits i fracassos de la cooperació i diverses modalitats d'aquesta.



RECTORAT

Edifici Rectorat i Consell Social | Av. de la Universitat s/n 03202 Elx

ANEXO I

BASES REGULADORAS DE LA CONVOCATORIA PARA PARTICIPAR EN LA I CONVOCATORIA DE VOLUNTARIADO-COORDINADOR/A EN EL IX PROGRAMA DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL AL DESARROLLO DE LA UMH EN RUANDA, VERANO 2019

La Universidad Miguel Hernández en su estrategia sigue las funciones de cooperación al desarrollo universitaria y las políticas de la Generalitat Valenciana, bajo el principio de concentración de esfuerzos y coordinación de actuaciones entre agentes de la cooperación al desarrollo.

Así, la Universidad Miguel Hernández de Elche, en colaboración con la Dirección General de Cooperación y Solidaridad de la Conselleria de Transparència, Responsabilidad Social, Participación y Cooperación de la Generalitat Valenciana, dentro de su política para contribuir a la mejora del desarrollo de los pueblos más desfavorecidos, asume el compromiso a través de la Dirección de Cooperación y Solidaridad de dicha Conselleria, de alinearse con las estrategias nacionales y globales en la política y programas de cooperación al desarrollo tomando como referencia la Agenda 2030, en la que se reconoce la labor y el papel de las universidades como agentes de la cooperación al desarrollo, especialmente en la formación vinculada al desarrollo y la cooperación; investigación para el desarrollo y estudios sobre desarrollo; cooperación interuniversitaria; fortalecimiento de instituciones de educación superior en países menos adelantados; actividades de difusión, sensibilización y movilización; programas y proyectos de acción sobre el terreno.

Por todo ello, la presente convocatoria se enmarca en el proyecto Cooperación Universitaria al Desarrollo 2018-Universidad Miguel Hernández de Elche, fruto del convenio de colaboración entre la Generalitat Valenciana, a través de la Conselleria de Transparència, Responsabilidad Social, Participación y Cooperación y la Universidad Miguel Hernández de Elche.

Los objetivos del proyecto son

- Formar a los participantes en la realidad de la ayuda al desarrollo, éxitos y fracasos de la cooperación y diversas modalidades de ésta.

- Donar a conèixer a la comunitat universitària de la UMH, de forma directa, la realitat del tercer món.
- Millorar la vida dels habitants dels pujols de Nemba, ajudant pacients hospitalitzats, fent classes a alumnes i professors de les escoles i formant la població en temes de salut pública.

1. OBJECTE

1.1. L'objecte de la present convocatòria que regula aquestes bases és atorgar tres places de coordinador/a - voluntari/ària del Programa de Voluntariat en Cooperació Internacional al Desenvolupament en el marc del Programa de la UMH a Ruanda, amb la respectiva assignació de tres borses de viatge destinades a sufragar les despeses de desplaçament.

1.2. Activitats que han de desenvolupar els beneficiaris de les ajudes. Període i lloc de realització del Programa de Voluntariat en Cooperació Internacional.

Els beneficiaris de la present convocatòria hauran de dur a terme les activitats següents:

- Coordinació dels grups de voluntaris.
- Desenvolupament d'activitats de formació als voluntaris, enteses com a accions de voluntariat, que es desenvoluparan mitjançant la impartició de classes teòriques i tallers voluntaris. Aquestes activitats s'impartiran de forma presencial o mitjançant videoconferència a la sala de teleconferència de la Seu de la Universitat Miguel Hernández d'Elx en Nemba.
- Desenvolupament d'activitats de cooperació al desenvolupament, que es duran a terme en les àrees d'intervenció que especifica l'apartat següent.

El període de duració de l'estada per part dels beneficiaris serà de quatre setmanes, aproximadament, que comprendran els mesos de juliol, agost o setembre, en funció de la disponibilitat del Programa de Voluntariat en Cooperació Internacional al Desenvolupament en el marc del Programa de la UMH a Ruanda per a 2019.

Les activitats es desenvoluparan en l'École Supérieur des Sciences de Musanze o a l'Hospital de Nemba, a Ruanda.



- Dar a conocer a la comunidad universitaria de la UMH, de forma directa, la realidad del tercer mundo.
- Mejorar la vida de los habitantes de las colinas de Nemba, ayudando a pacientes hospitalizados, dando clases a alumnos y profesores de las escuelas y formando a la población en temas de salud pública.

1. OBJETO

1.1. El objeto de la presente convocatoria que regula estas bases es otorgar tres plazas de coordinador/a - voluntario/a del Programa de Voluntariado en Cooperación Internacional al Desarrollo en el marco del Programa de la UMH en Ruanda, con la respectiva asignación de tres bolsas de viaje destinadas a sufragar los gastos de desplazamiento.

1.2. Actividades a desarrollar por los beneficiarios de las ayudas. Periodo y lugar de realización del Programa de Voluntariado en Cooperación Internacional.

Los beneficiarios de la presente convocatoria deberán llevar a cabo las siguientes actividades:

- Coordinación de los grupos de voluntarios.
- Desarrollo de actividades de formación a los voluntarios, entendidas como acciones de voluntariado, que se desarrollarán mediante la impartición de clases teóricas y talleres voluntarios. Estas actividades se impartirán de forma presencial o mediante videoconferencia en la sala de tele-conferencia de la Sede de la Universidad Miguel Hernández de Elche en Nemba.
- Desarrollo de actividades de cooperación al desarrollo, que se llevarán a cabo en las áreas de intervención especificadas en el siguiente apartado.

El periodo de duración de la estancia por parte de los beneficiarios será de cuatro semanas, aproximadamente, que comprenderán los meses de julio, agosto o septiembre, en función de la disponibilidad del Programa de Voluntariado en Cooperación Internacional al Desarrollo en el marco del Programa de la UMH en Ruanda para 2019.

Las actividades se desarrollarán en la École Supérieur des Sciences de Musanze o en el Hospital de Nemba, en Ruanda.



1.3. Àrees d'intervenció:

Els participants en la convocatòria hauran de triar entre una o diverses de les següents àrees d'intervenció sobre les quals desenvoluparan les activitats assenyalades en l'apartat anterior:

Opció A: reforç educatiu als alumnes de l'École Supérieur des Sciences de Musanze, orientat en múltiples camps, preferentment els d'informàtica, anglès, biologia i física.

Opció B: suport al personal sanitari ruandès de l'Hospital de Nemba.

Opció C: atenció sociosanitària a pacients i familiars de l'hospital de Nemba.

Opció D: capacitació del personal educatiu ruandès de l'École Supérieur des Sciences de Musanze.

Requisits opció A: reforç educatiu als alumnes de l'École Supérieur des Sciences de Musanze orientat en múltiples camps.

1. Presentació de *curriculum vitae* i d'un programa teoricopràctic en una o diverses de les matèries que s'especifiquen a continuació, preferentment en forma de tallers pràctics, seminaris, classes teòriques, etc. La formació està adreçada a escolars entre 14 i 17 anys.

- a) Physics: Principal of Archimedes, Change of physical states, Kinematics, Magnetic fields of current, carrying conductor.
- b) Biology: Human body, Organism and Environment, Fungi Kingdom, Pathology, Microbiology and Hygiene.
- c) Chemistry: Acids and Bases, Mole concept, Qualitative analysis, Chemical Energetics.
- d) Mathematics: Descriptive statistics, Statistics, Algebra and plane Geometry.
- e) Computer Science: Microsoft Office, Internet.
- f) Sports: basketball, football, and volleyball.
- g) English: High english spoken level.

2. Nivell alt de C1 d'anglès.

Requisits opció B: suport al personal sanitari ruandès de l'Hospital de Nemba.

1. Presentació del *curriculum vitae*. Es valorarà l'experiència amb xiquets menors de 12 anys i coneixement en:

- a) Fisioteràpia.
- b) Valoració neuropsicològica i lesions neurològiques.

1.3. Áreas de intervención:

Los participantes en la convocatoria deberán escoger entre una o varias de las siguientes áreas de intervención sobre las que desarrollarán las actividades señaladas en el apartado anterior:

Opción A: refuerzo educativo a los alumnos de la École Supérieur des Sciences de Musanze, orientado en múltiples campos, siendo preferentes los de informática, inglés, biología y física.

Opción B: apoyo al personal sanitario ruandés del Hospital de Nemba.

Opción C: atención socio-sanitaria a pacientes y familiares del hospital de Nemba.

Opción D: capacitación del personal educativo ruandés de la Ecole Supérieure des Sciences de Musanze.

Requisitos opción A: refuerzo educativo a los alumnos de la École Supérieur des Sciences de Musanze orientado en múltiples campos.

1. Presentación de *curriculum vitae* y de un programa teórico-práctico en una o varias de las materias que se especifican a continuación, preferentemente en forma de talleres prácticos, seminarios, clases teóricas, etc. La formación está dirigida a escolares entre 14 y 17 años.

- a) Physics: Principal of Archimedes, Change of physical states, Kinematics, Magnetic fields of current, carrying conductor.
- b) Biology: Human body, Organism and Environment, Fungi Kingdom, Pathology, Microbiology and Hygiene.
- c) Chemistry: Acids and Bases, Mole concept, Qualitative analysis, Chemical Energetics.
- d) Mathematics: Descriptive statistics, Statistics, Algebra and plane Geometry.
- e) Computer Science: Microsoft Office, Internet.
- f) Sports: basketball, football, and volleyball.
- g) English: High english spoken level.

2. Nivel alto de C1 de inglés.

Requisitos opción B: apoyo al personal sanitario ruandés del Hospital de Nemba.

1. Presentación del *curriculum vitae*. Se valorará la experiencia con niños menores de 12 años y conocimiento en:

- a) Fisioterapia.
- b) Valoración neuropsicológica y lesiones neurológicas.



RECTORAT

Edifici Rectorat i Consell Social | Av. de la Universitat s/n 03202 Elx

- c) Trastorns de comportament, patologia psicosomàtica, patologia psiquiàtrica.
- d) Tècniques de laboratori o en gestió sanitària.
- e) Manteniment i instal·lació d'infraestructures, especialment instal·lacions informàtiques i de mitjans audiovisuals.

2. Nivell B2 d'anglès i/o francès.

Requisits opció C: atenció sociosanitària a pacients i familiars de l'Hospital de Nemba.

1. Presentació d'un programa teoricopràctic amb tallers ludicoformatius, tant per a adults com per a xiquets, amb especial orientació a la millora de l'estat anímic, a l'educació sanitària i a la formació en hàbits i conductes saludables en l'àmbit sociofamiliar. Entre altres, el programa podrà contemplar els aspectes següents:

- a) Hàbits saludables i higiene: coneixements en salut sexual reproductiva, VIH, SIDA, hàbits saludables en les relacions sexuals, malalties de transmissió sexual, hàbits d'higiene i salut general i pediàtrica.
- b) Jocs i tallers ludicoeducatius adreçats a xiquets ingressats en l'àrea de Pediatria, amb mobilitat reduïda.

2. Nivell B2 d'anglès i/o francès.

Requisits opció D: capacitació del personal educatiu ruandès de l'École Supérieur des Sciences de Musanze
Presentació d'un programa de formació teoricopràctic en una o diverses de les àrees de coneixement següents.

- a) Anglès, nivell alt i mitjà.
- b) Informàtica, Internet i noves tecnologies.
- c) Pedagogia.
- d) Planificació familiar.
- e) Estratègia, tàctica i tècnica esportiva.

1. Nivell alt de C1 d'anglès i/o francès.

En la sol·licitud de participació (annex II) s'ha d'especificar l'àrea o les àrees d'intervenció en les quals es vol desenvolupar les activitats que comprén la present convocatòria.

- c) Trastornos de comportamiento, patologia psicosomática, patologia psiquiátrica.
- d) Técnicas de laboratorio o en gestión sanitaria.
- e) Mantenimiento e instalación de infraestructuras, en especial instalaciones informáticas y de medios audiovisuales.

2. Nivel B2 de inglés y/o francés.

Requisitos opción C: atención socio-sanitaria a pacientes y familiares del Hospital de Nemba.

1. Presentación de un programa teórico-práctico con talleres lúdico-formativos, tanto para adultos como para niños, con especial orientación a la mejora del estado anímico, a la educación sanitaria y a la formación en hábitos y conductas saludables en el ámbito socio-familiar. Entre otros, el programa podrá contemplar los siguientes aspectos:

- a) Hábitos saludables e higiene: conocimientos en salud sexual reproductiva, VIH, SIDA, hábitos saludables en las relaciones sexuales, enfermedades de transmisión sexual, hábitos de higiene y salud general y pediátrica.
- b) Juegos y talleres lúdico-educativos dirigidos a niños ingresados en el área de Pediatría, con movilidad reducida.

2. Nivel B2 de inglés y/o francés.

Requisitos opción D: capacitación del personal educativo ruandés de la École Supérieur des Sciences de Musanze
Presentación de un programa de formación teórico-práctico en una o varias de las siguientes áreas de conocimiento.

- a) Inglés, nivel alto y medio.
- b) Informática, Internet y nuevas tecnologías.
- c) Pedagogía.
- d) Planificación familiar.
- e) Estrategia, táctica y técnica deportiva.

1. Nivel alto de C1 de inglés y/o francés.

En la solicitud de participación (anexo II) se debe especificar el área o las áreas de intervención en las que se quiere desarrollar las actividades que comprende la presente convocatoria.

1.9.

1.4. Generalitats dels programes formatius:

En la sol·licitud (annex II) s'ha d'especificar l'àrea o àrees d'intervenció en les quals es vol participar. És aconsellable, si això és possible per al sol·licitant, presentar un programa per a més d'una de les àrees esmentades. Seran valorats els tallers pràctics i continguts d'activitats extracurriculars que puguin tindre interès per als alumnes i professors, com ara fotografia, esports especials, so, comunicació, etc.

Es presentarà un programa de coordinació i un de formació del voluntariat.

A més, si es vol participar com a voluntari, el programa formatiu es basarà en l'àrea de participació seleccionada pel candidat per a impartir formació a Ruanda durant un nombre d'hores (que determinarà les escoles) repartides en quatre setmanes. Ha de ser detallat, i especificar temàtica, temari, cronograma, recursos i material necessari. El programa haurà de tindre una extensió mínima de tres pàgines i màxima de cinc.

Tots els programes: de coordinació, de formació i de voluntariat es presentaran, si és possible, amb material en Power Point.

1.5. Si bé les àrees d'intervenció assenyalades són prioritàries, es poden acceptar nous suggeriments i idees sobre altres àrees que contribuïsquen a una millor realització del projecte.

2. REQUISITS DELS SOL·LICITANTS I MANERA D'ACREDITAR-LOS

Per a optar a les places de coordinador/a-voluntari/ària del Programa de Voluntariat en Cooperació Internacional al Desenvolupament en el marc del Programa de la UMH a Ruanda, així com a la respectiva assignació de les ajudes destinades a sufragar les despeses de desplaçament, la persona sol·licitant haurà d'acreditar doble condició:

- Pertànyer a la comunitat universitària de la UMH, és a dir, haurà de ser estudiant, personal docent i investigador, personal d'administració i serveis o ser Alumni (entenen-se per Alumni UMH aquells titulats per la Universitat Miguel Hernández d'Elx —títol oficial o estudis propis de diploma superior universitari, màster, expert universitari i especialista universitari— que s'hagen donat d'alta en la pàgina web d'Alumni UMH (<http://alumni.umh.es>)).

RECTORAT

Edifici Rectorat i Consell Social I Av. de la Universitat s/n 03202 Elx

1.4. Generalidades de los programas formativos:

En la solicitud (anexo II) se debe especificar el área o áreas de intervención en las que se quiere participar. Es aconsejable, si esto es posible para el solicitante, presentar un programa para más de una de las áreas mencionadas. Serán valorados los talleres prácticos y contenidos de actividades extracurriculares que puedan tener interés para los alumnos y profesores, tales como fotografía, deportes especiales, sonido, comunicación, etc.

Se presentará un programa de coordinación y uno de formación del voluntariado.

Además, si se quiere participar como voluntario, el programa formativo se basará en el área de participación seleccionada por el candidato para impartir formación en Ruanda durante un número de horas, (a determinar por las escuelas) repartidas en cuatro semanas. Debe ser detallado, especificando temática, temario, cronograma, recursos y material necesario. El programa deberá tener una extensión mínima de tres páginas y máxima de cinco.

Todos los programas: de coordinación, de formación y de voluntariado se presentarán, si es posible, con material en Power Point.

1.5. Si bien las áreas de intervención señaladas son prioritarias, se pueden aceptar nuevas sugerencias e ideas sobre otras áreas que contribuyan a una mejor realización del proyecto.

2. REQUISITOS DE LOS SOLICITANTES Y FORMA DE ACREDITARLOS

Para optar a las plazas de coordinador/a-voluntario/ària del Programa de Voluntariado en Cooperación Internacional al Desarrollo en el marco del Programa de la UMH en Ruanda, así como a la respectiva asignación de las ayudas destinadas a sufragar los gastos de desplazamiento, la persona solicitante deberá acreditar doble condición:

- Pertenecer a la comunidad universitaria de la UMH, es decir, deberá ser estudiante, personal docente e investigador, personal de administración y servicios o ser Alumni (entendiéndose por Alumni UMH aquellos titulados por la Universidad Miguel Hernández de Elche —título oficial o estudios propios de diploma superior universitario, máster, experto universitario y especialista universitario— que se hayan dado de alta en la página web de Alumni UMH (<http://alumni.umh.es>)).

I, haver sigut beneficiari i haver realitzat el Programa de Voluntariat a Ruanda en edicions anteriors.

Amb la sol·licitud s'acompanyarà:

- Si eres estudiant:
- Expedient acadèmic de l'any en curs.
- Postgrau i Màster: justificant de pagament de matrícula.

- Si eres Alumni UMH:

En cas de sol·licitar cofinançament econòmic, cal aportar el DARDE (document d'alta i renovació de la demanda d'ocupació).

- Si eres personal de la UMH bastarà amb una declaració responsable.

3. EXCLUSIONS I INCOMPATIBILITATS

Queden excloses d'aquesta convocatòria les persones que no complisquen els requisits que s'hi exigeixen.

En cap cas, podran obtindre la condició de beneficiàries les persones o entitats en què concórrega alguna de les circumstàncies que preveu l'article 13.2 de la Llei 38/2003 general de subvencions.

Aquestes ajudes són compatibles amb qualssevol altres subvencions, ajudes, ingressos o recursos per a la mateixa finalitat, procedents de qualssevol administracions o ens públics o privats, nacionals, de la Unió Europea o d'organismes internacionals.

4. CONDICIÓN DE VOLUNTARI-COORDINADOR/A I DURACIÓ DE L'ACTIVITAT

Adquirir la condició de voluntari/ària-coordinador/a suposa gaudir d'una plaça en el Programa de Cooperació Internacional al Desenvolupament a Ruanda de la UMH, pel període aproximat d'un mes en la Seu de Ruanda en els termes que es detallen continuació.

4.1. Manutenció i allotjament: aquestes despeses seran sufragades íntegrament per la UMH. L'estada es realitzarà en les infraestructures que la universitat disposa en el terreny.

4.2. Desplaçament (vols, trens, autobusos, taxis, visat, etc.) i assegurança de viatge obligatòria. Aquestes despeses seran sufragades com s'indica a continuació:

Y, haber sido beneficiario y haber realizado el Programa de Voluntariado en Ruanda en ediciones anteriores.

A la solicitud se le acompañará:

- Si eres estudiante:
- Expediente académico del año en curso.
- Postgrado y Master: justificante de pago de matrícula.

- Si eres Alumni UMH:

En caso de solicitar cofinanciación económica, aportar el DARDE (documento de alta y renovación de la demanda de empleo).

- Si eres personal de la UMH bastará con una declaración responsable.

3. EXCLUSIONES E INCOMPATIBILIDADES

Quedan excluidos de esta convocatoria las personas que no cumplan los requisitos exigidos en la misma.

En ningún caso, podrán obtener la condición de beneficiarias las personas o entidades en quienes concurra alguna de las circunstancias previstas en el artículo 13.2 de la Ley 38/2003 General de Subvenciones.

Estas ayudas son compatibles con cualesquiera otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales.

4. CONDICIÓN DE VOLUNTARIO-COORDINADOR/A Y DURACIÓN DE LA ACTIVIDAD

Adquirir la condición de voluntario/a-coordinador/a supone disfrutar de una plaza en el Programa de Cooperación Internacional al Desarrollo en Ruanda de la UMH, por el período aproximado de un mes en la Sede Ruanda en los términos que se relacionan a continuación.

4.1. Manutención y alojamiento: estos gastos serán sufragados en su totalidad por la UMH. La estancia se realizará en las infraestructuras que la universidad dispone en el terreno.

4.2. Desplazamiento (vuelos, trenes, autobuses, taxis, visado, etc.) y seguro de viaje obligatorio. Estos gastos serán sufragados como se indica a continuación:

RECTORAT

Edifici Rectorat i Consell Social | Av. de la Universitat s/n 03202 Elx

- Els participants beneficiaris percebran una ajuda econòmica de 700 euros per a sufragar les despeses de transport, si bé l'ajuda no cobreix de forma total les despeses de desplaçament, sinó que aquestes seran assumides parcialment pels beneficiaris. El pagament s'efectuarà amb la signatura prèvia del conveni financer.

- Alumni UMH: els sol·licitants hauran d'assumir les seues pròpies despeses, excepte en el cas dels qui es troben en condicions econòmiques desfavorables. Per a ells, la UMH permet l'accés al cofinançament com la resta de participants. Els Alumni interessats a al·legar aquesta circumstància han d'adjuntar el DARDE (document d'alta i renovació de la demanda d'ocupació), a la seua sol·licitud.

- La gestió i la reserva dels bitllets d'avió i la contractació de l'assegurança de viatges obligatòria la realitzarà la Universitat Miguel Hernández, que inclourà assegurança de cancel·lació i la contractació de l'assegurança de viatges, comunicant als beneficiaris lloc, data i quantitat que han d'abonar, en concepte de desplaçament i assegurança de cancel·lació.

- El punt d'eixida del viatge cap a Ruanda, serà l'aeroport Adolfo Suárez Madrid-Barajas, en el lloc, el dia i l'hora que indiquen els responsables.

4.3. Llicència per a participar en programes acreditats de cooperació al desenvolupament en l'àmbit de la UMH. El personal d'administració i serveis seleccionat, computarà la seua estada a compte de les seues vacances. La UMH els concedirà vacances addicionals pel 50 % del temps invertit en el programa de voluntariat, per la qual cosa hauran de sol·licitar una llicència per participació en programes acreditats de cooperació al desenvolupament en l'àmbit de la UMH, segons indica el calendari laboral de la UMH per a l'any 2019.

4.4. Reconeixement de crèdits. Els voluntaris-coordinadors seleccionats podran sol·licitar el reconeixement de crèdits, mitjançant l'acreditació de la seua participació en el programa de voluntariat a Ruanda, conforme a la Normativa de reconeixement de competències transversals i professionals dels títols de grau de la UMH i pel procediment establert.

4.5. La duració serà d'un mes aproximadament, coincidint amb les dates de reserves dels vols, que seran les econòmicament més avantatjoses.

- Los participantes beneficiarios percibirán una ayuda económica de 700 euros para sufragar los gastos de transporte, si bien la ayuda no cubre de forma total los gastos de desplazamiento, sino que éstos serán asumidos parcialmente por los beneficiarios. El pago se realizará previa firma del convenio financiero.

- Alumni UMH: los solicitantes deberán asumir sus propios gastos, excepto en el caso de quienes se encuentren en condiciones económicas desfavorables. Para ellos, la UMH permite el acceso a la cofinanciación como el resto de participantes. Los Alumni interesados en alegar esta circunstancia deben adjuntar el DARDE (documento de alta y renovación de la demanda de empleo), a su solicitud.

- La gestión y la reserva de los billetes de avión y la contratación del seguro de viajes obligatorio la realizará la Universidad Miguel Hernández, que incluirá seguro de cancelación y la contratación del seguro de viajes, comunicando a los beneficiarios el lugar, fecha y cantidad que deben abonar, en concepto de desplazamiento y seguro de cancelación.

- El punto de salida del viaje hacia Ruanda, será el aeropuerto Adolfo Suárez Madrid-Barajas, en el lugar, día y hora que indiquen los responsables.

4.3. Licencia para participar en programas acreditados de cooperación al desarrollo en el ámbito de la UMH. El personal de administración y servicios seleccionado, computará su estancia a cuenta de sus vacaciones. La UMH les concederá vacaciones adicionales por el 50 % del tiempo invertido en el programa de voluntariado, por lo que deberán solicitar una licencia por participación en programas acreditados de cooperación al desarrollo en el ámbito de la UMH, según se indica en el calendario laboral de la UMH para la anualidad 2019.

4.4. Reconocimiento de créditos. Los voluntarios-coordinadores seleccionados podrán solicitar el reconocimiento de créditos, mediante la acreditación de su participación en el programa de voluntariado en Ruanda, conforme a la Normativa de Reconocimiento de Competencias Transversales y Profesionales de los Títulos de Grado de la UMH y por el procedimiento establecido.

4.5. La duración será de un mes aproximadamente, coincidiendo con las fechas de reservas de los vuelos, que serán las económicamente más ventajosas.



RECTORAT

Edifici Rectorat i Consell Social | Av. de la Universitat s/n 03202 Elx

5. SOL·LICITUDS (LLOC, TERMINI I DOCUMENTACIÓ)

5.1. Les sol·licituds s'han de presentar, degudament emplenades, mitjançant el formulari (annex II) disponible en el Servei de relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat (internacional.umh.es/) adreçades al Servei de Relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat de la Universitat Miguel Hernández d'Elx, en el Registre General de la Universitat o en els registres i les oficines a què es refereix l'article 38 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú, en virtut del que estableix la disposició final setena, disposició derogatòria única, apartat 2, últim paràgraf, de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques.

Aquests registres generals de la UMH estan situats en l'oficina que hi ha en l'edifici Rectorat i els CEGECA dels diferents campus. També és possible fer-los en la Seu Electrònica de la UMH (Universede) segons imprés de sol·licitud (annex II) adreçats al Vicerectorat de Relacions Internacionals.

NOTA 1: Si es fa via Universede, amb el model "Instància general" l'annex II haurà de constar entre la documentació escanejada requerida en aquesta convocatòria.

5.2. Amb el lliurament de la sol·licitud, la persona **sol·licitant** declara, sota la seua responsabilitat, el que segueix:

- Que accepta les bases de la convocatòria per a la qual sol·licita ser admesa en el procés selectiu.
- Que totes les dades incorporades a la sol·licitud s'ajusten a la realitat.
- Que queda assabentada que la inexactitud de les circumstàncies declarades comporta la denegació o revocació de la sol·licitud.
- Que autoritza la Universitat Miguel Hernández a obtenir de les diferents administracions públiques les dades acadèmiques, de renda i de patrimoni familiar, i aquelles altres dades que calguen per a la valoració i resolució d'aquesta sol·licitud.

5.3. El termini de presentació de sol·licituds és de 10 dies hàbils comptadors a partir de l'endemà de la data de publicació de l'extracte d'aquesta convocatòria en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana* (DOGV).

5.4. Amb la sol·licitud s'ha d'aportar la documentació següent:

RECTORAT

Edifici Rectorat i Consell Social | Av. de la Universitat s/n 03202 Elx

5. SOLICITUDES (LUGAR, PLAZO Y DOCUMENTACIÓN)

5.1. Las solicitudes se tienen que presentar, debidamente rellenas, mediante el formulario (anexo II) disponible en el Servicio de relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado, (internacional.umh.es/) dirigidas al Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado de la Universidad Miguel Hernández de Elche, en el Registro General de la Universidad o en los registros y oficinas a que se refiere el artículo 38 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, en virtud de lo dispuesto en la disposición final séptima, disposición derogatoria única, apartado 2, último párrafo, de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

Estos registros generales de la UMH están situados en la oficina que hay en el edificio Rectorado y los CEGECA de los distintos campus. También es posible realizarlo en la Sede Electrónica de la UMH (Universede) según impreso de solicitud (anexo II) dirigido al Vicerrectorado de Relaciones Internacionales.

NOTA 1: Si se hace vía Universede, con el modelo "Instancia general" el anexo II deberá constar entre la documentación escaneada requerida en esta convocatoria.

5.2. Con la entrega de la solicitud, la persona solicitante declara, bajo su responsabilidad, lo que sigue:

- Que acepta las bases de la convocatoria para la cual solicita ser admitida en el proceso selectivo.
- Que todos los datos incorporados a la solicitud se ajustan a la realidad.
- Que queda enterada que la inexactitud de las circunstancias declaradas comporta la denegación o revocación de la solicitud.
- Que autoriza a la Universidad Miguel Hernández a obtener de las diferentes administraciones públicas los datos académicos, de renta y de patrimonio familiar, y aquellos otros datos que sean necesarios para la valoración y resolución de esta solicitud.

5.3. El plazo de presentación de solicitudes es de 10 días hábiles a contar a partir del día siguiente de la fecha de publicación del extracto de esta convocatoria en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana* (DOGV).

5.4. Con la solicitud se tiene que aportar la documentación siguiente:

1. Fotocòpia del DNI o del passaport (en vigor i amb data de caducitat superior a sis mesos a partir de la data del viatge).

2. Sol·licitud emplenada (annex II).

3. Una foto tipus carnet.

4. *Curriculum vitae*.

5. Certificats d'idiomes.

6. Certificats de cursos de cooperació al desenvolupament.

7. Acreditació de la participació en programes de cooperació al desenvolupament i/o vinculació amb entitats solidàries.

8. Documentació addicional relacionada amb el programa de la convocatòria. Aquesta documentació comprén: la realització de tallers pràctics i continguts d'activitats extracurriculars que puguin tindre interès per als alumnes i professors (segons les àrees compreses en l'apartat 1.3 de la present convocatòria), tals com fotografia, esports, so, comunicació, etc.

9. El sol·licitant haurà d'enviar una còpia escanejada del programa de coordinació, i només aquest, per correu electrònic a sederuanda@umh.es amb l'assumpte següent: Ruanda_cognom1_cognom2_nom (exemple: Ruanda_Sellés_Blasco_Cèlia) i serà motiu d'exclusió del procés selectiu no remetre el document a l'adreça de correu electrònic indicada. Tot això sense perjudici del que indica el punt 6.1 d'aquesta convocatòria. De la mateixa manera s'haurà de procedir si presenta programa de voluntariat.

10. En cas de ser estudiant:

a) De grau: expedient acadèmic de l'any en curs.

b) De postgrau: justificant de pagament de matrícula.

11. En cas de ser Alumni UMH:

a) En cas de sol·licitar el complement econòmic, aportar el DARDE (document d'alta i renovació de la demanda d'ocupació).

12. Certificat mèdic.

5.5. Documentació relacionada amb els programes de coordinació i voluntariat:

Juntament amb la sol·licitud (apartat 5.4 - 9) s'haurà de presentar un programa de coordinació i un de formació del voluntariat, i programa de voluntariat si el candidat també desitja realitzar-lo.

Tots els programes de coordinació, i, de formació i voluntariat, es presentaran si és possible en format presentació de Microsoft PowerPoint (.pptx).

1. Fotocopia del DNI o del pasaporte (en vigor y con fecha de caducidad superior a seis meses a partir de la fecha del viaje).

2. Solicitud cumplimentada (anexo II).

3. Una foto tamaño carnet.

4. *Curriculum vitae*.

5. Certificados de idiomas.

6. Certificados de cursos de cooperación al desarrollo.

7. Acreditación de la participación en programas de cooperación al desarrollo y/o vinculación con entidades solidarias.

8. Documentación adicional relacionada con el programa de la convocatoria. Esta documentación comprende: la realización de talleres prácticos y contenidos de actividades extracurriculares que puedan tener interés para los alumnos y profesores (según las áreas comprendidas en el apartado 1.3 de la presente convocatoria), tales como fotografía, deportes, sonido, comunicación, etc.

9. El solicitante deberá enviar una copia escaneada del programa de coordinación, y sólo este, por correo electrónico a sederuanda@umh.es con el siguiente Asunto: Ruanda_apellido1_apellido2_nombre (ejemplo: Ruanda_Ruz_Pérez_José) siendo motivo de exclusión del proceso selectivo no remitir el documento a la dirección de correo electrónico indicada. Todo ello sin perjuicio de lo indicado en el punto 6.1 de esta convocatoria. De la misma manera se deberá proceder si presenta programa de voluntariado.

10. En caso de ser estudiante:

a) De grado: expediente académico del año en curso.

b) De postgrado: justificante de pago de matrícula.

11. En caso de ser Alumni UMH:

a) En caso de solicitar el complemento económico, aportar el DARDE (documento de alta y renovación de la demanda de empleo).

12. Certificado médico.

5.5. Documentación relacionada con los programas de coordinación y voluntariado:

Junto con la solicitud (apartado 5.4 - 9) se deberá presentar un programa de coordinación y uno de formación del voluntariado, y programa de voluntariado si el candidato también desea realizarlo.

Todos los programas de coordinación, y, de formación y voluntariado, se presentarán si es posible en formato presentación de Microsoft PowerPoint (.pptx).



Els programes es presentaran de forma individual, no es podran presentar de forma conjunta. Els programes presentats permetran a la comissió de valoració, la classificació i posterior elecció.

El programa de coordinació ha d'incloure:

- Activitats d'organització i coordinació dels voluntaris prèvies al viatge al terreny
- Organització i coordinació de les activitats dels voluntaris durant la seua estada a Ruanda
- Organització i seguiment de la convivència dels voluntaris en la residència de la UMH a Ruanda
- Gestió de les memòries dels voluntaris en finalitzar l'estada a Ruanda

El programa de formació als voluntaris es basarà en la formació als voluntaris en conceptes bàsics de desigualtat, cooperació al desenvolupament i objectius de desenvolupament sostenible de l'Agenda 2030 de les Nacions Unides.

El programa de voluntariat es basarà en l'àrea de participació seleccionada pel candidat per a impartir formació a Ruanda durant un nombre d'hores repartides en un període de quatre setmanes.

Si bé les àrees d'intervenció assenyalades són prioritàries, es poden acceptar nous suggeriments i idees sobre altres àrees que contribuïsquen a una millor realització del programa. En tot cas, la selecció dels beneficiaris com a coordinador-voluntari no implica la realització del programa que haja presentat.

Aquest programa ha de trobar-se detallat, i especificar la temàtica, temari, cronograma, recursos i material necessari. El programa ha de tindre una extensió mínima de tres pàgines i màxima de cinc.

Els programes de formació al voluntariat inclouran:

Formació en pobresa, desigualtats, quart món, cooperació al desenvolupament, educació per al desenvolupament, objectius de desenvolupament sostenible de l'Agenda 2030.

Els programes de cooperació al desenvolupament inclouran:

Los programas se presentarán de forma individual, no se podrán presentar de forma conjunta. Los programas presentados permitirán a la comisión de valoración, la clasificación y posterior elección.

El programa de coordinación debe incluir:

- Actividades de organización y coordinación de los voluntarios previas al viaje al terreno
- Organización y coordinación de las actividades de los voluntarios durante su estancia en Ruanda
- Organización y seguimiento de la convivencia de los voluntarios en la residencia de la UMH en Ruanda
- Gestión de las memorias de los voluntarios al finalizar la estancia en Ruanda

El programa de formación a los voluntarios se basará en la formación a los voluntarios en conceptos básicos de desigualdad, cooperación al desarrollo y objetivos de desarrollo sostenible de la Agenda 2030 de las Naciones Unidas.

El programa de voluntariado se basará en el área de participación seleccionada por el candidato para impartir formación en Ruanda durante un número de horas repartidas en un periodo de cuatro semanas.

Si bien las áreas de intervención señaladas son prioritarias, se pueden aceptar nuevas sugerencias e ideas sobre otras áreas que contribuyan a una mejor realización del programa. En todo caso, la selección de los beneficiarios como coordinador-voluntario no implica la realización del programa que haya presentado.

Este programa debe encontrarse detallado, especificando la temática, temario, cronograma, recursos y material necesario. El programa tiene que tener una extensión mínima de tres páginas y máxima de cinco.

Los programas de formación al voluntariado incluirán:

Formación en pobreza, desigualdades, cuarto mundo, cooperación al desarrollo, educación para el desarrollo, objetivos de desarrollo sostenible de la Agenda 2030.

Los programas de cooperación al desarrollo incluirán:

Opció A: reforç educatiu als alumnes de l'École Supérieur des Sciences de Musanze, orientat en múltiples camps, preferentment els d'informàtica, anglès, biologia i física.

Opció B: suport al personal sanitari ruandès de l'Hospital de Nemba.

Opció C: atenció socio sanitària a pacients i familiars de l'hospital de Nemba.

Opció D: capacitació del personal educatiu ruandès de l'École Supérieur des Sciences de Musanze

6. PROCEDIMENT DE CONCESSIÓ DE LA PLAÇA I L'AJUDA

6.1 El procés de selecció es farà mitjançant procediment de concurrència competitiva, d'acord amb el que estableixen els articles 22.1 i 23.2, apartat b, de la Llei 38/ 2003 general de subvencions.

6.2. La concessió de la plaça i l'ajuda es fa mitjançant la comparació de les sol·licituds presentades; el resultat de l'entrevista personal i d'idiomes si escau, a fi d'establir-hi una prelación segons els criteris de valoració que fixen aquestes bases.

7. CRITERIS DE VALORACIÓ

7.1. Per a establir l'ordre de prelación entre les sol·licituds presentades es farà conforme als criteris següents:

1. Formació específica en els diferents camps del coneixement en els quals es vulga participar (màxim 1 punt).
2. Experiència o capacitat docent demostrable (màxim 1 punt).
3. Els coneixements d'idiomes es valoraran tal com indica la taula següent (màxim 1 punt):

Opción A: refuerzo educativo a los alumnos de la École Supérieur des Sciences de Musanze, orientado en múltiples campos, siendo preferentes los de informática, inglés, biología y física.

Opción B: apoyo al personal sanitario ruandés del Hospital de Nemba.

Opción C: atención socio-sanitaria a pacientes y familiares del hospital de Nemba.

Opción D: capacitación del personal educativo ruandés de la École Supérieur des Sciences de Musanze

6. PROCEDIMIENTO DE CONCESIÓN DE LA PLAZA Y LA AYUDA

6.1 El proceso de selección se hará mediante procedimiento de concurrencia competitiva, de acuerdo con lo establecido en los artículos 22.1 y 23.2, apartado b, de la Ley 38/ 2003, General de Subvenciones.

6.2. La concesión de la plaza y la ayuda se hace mediante la comparación de las solicitudes presentadas; el resultado de la entrevista personal y de idiomas en su caso, con objeto de establecer una prelación entre las mismas según los criterios de valoración fijados en estas bases.

7. CRITERIOS DE VALORACIÓN

7.1. Para establecer el orden de prelación entre las solicitudes presentadas se hará conforme a los siguientes criterios:

1. Formación específica en los distintos campos del conocimiento en los que se quiera participar (máximo 1 punto).
2. Experiencia o capacidad docente demostrable (máximo 1 punto).
3. Los conocimientos de idiomas se valorarán tal como se indica en la tabla siguiente (máximo 1 punto):



OPCIÓ	CERTIFICAT IDIOMA ANGLÈS		CERTIFICAT IDIOMA FRANCÈS	
	NIVELL	PUNTS	NIVELL	PUNTS
A	C1	0,75		
	C2	1		
B	B2	0,5	B2	0,5
	C1	0,75	C1	0,75
	C2	1,00	C2	1,00
C	B2	0,5	B2	0,5
	C1	0,75	C1	0,75
	C2	1,00	C2	1,00
D	B2	0,5	B2	0,5
	C1	0,75	C1	0,75
	C2	1,00	C2	1,00
E	C1	0,5	C1	0,5
	C2	0,75	C2	0,75
F	C1	0,5	C1	0,5
	C2	0,75	C2	0,75

Quan s'acrediten coneixements en més d'un idioma la puntuació màxima no podrà superar 1 punt.

L'acreditació d'idiomes es podrà realitzar per les vies següents:

- Proves de nivell d'idiomes organitzades per la UMH.
 - Certificats oficials d'EOI (escoles oficials d'idiomes).
 - Certificats de nivell d'idiomes o cursos emesos per les universitats públiques espanyoles. Aquestes certificacions hauran d'anar acompanyades per la taula d'equivalències entre els certificats d'aquesta universitat i el Marc Europeu Comú de Referència per a les Llengües (MCER).
 - Certificats reconeguts per les meses lingüístiques de la CRUE
- Contingut, estructura i planificació del programa presentat (màxim 1 punt).
 - Formació en Cooperació al Desenvolupament (màxim 1 punt).
 - Participació en projectes de Cooperació al Desenvolupament i/o vinculació amb entitats solidàries (màxim 1 punt).
 - Entrevista personal per a determinar la idoneïtat a la plaça per a la qual s'opta (màxim 4 punts).

1.2.

OPCIÓN	CERTIFICADO IDIOMA INGLÉS		CERTIFICADO IDIOMA FRANCÉS	
	NIVEL	PUNTOS	NIVEL	PUNTOS
A	C1	0,75		
	C2	1		
B	B2	0,5	B2	0,5
	C1	0,75	C1	0,75
	C2	1,00	C2	1,00
C	B2	0,5	B2	0,5
	C1	0,75	C1	0,75
	C2	1,00	C2	1,00
D	B2	0,5	B2	0,5
	C1	0,75	C1	0,75
	C2	1,00	C2	1,00
E	C1	0,5	C1	0,5
	C2	0,75	C2	0,75
F	C1	0,5	C1	0,5
	C2	0,75	C2	0,75

Cuando se acrediten conocimientos en más de un idioma la puntuación máxima no podrá superar 1 punto.

La acreditación de idiomas se podrá realizar por las siguientes vías:

- Pruebas de nivel de idiomas organizadas por la UMH.
 - Certificados oficiales de EOI (escuelas oficiales de idiomas).
 - Certificados de nivel de idiomas o cursos emitidos por las universidades públicas españolas. Estas certificaciones deberán ir acompañadas por la tabla de equivalencias entre los certificados de dicha universidad y el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).
 - Certificados reconocidos por las mesas lingüísticas de la CRUE
- Contenido, estructura y planificación del programa presentado (máximo 1 punto).
 - Formación en Cooperación al Desarrollo (máximo 1 punto).
 - Participación en proyectos de Cooperación al Desarrollo y/o vinculación con entidades solidarias (máximo 1 punto).
 - Entrevista personal para determinar la idoneidad a la plaza para la que se opta (máximo 4 puntos).

7.2. Atés que entre els objectius del projecte està la interrelació entre les diferents formacions dels voluntaris, la comissió de selecció prioritzarà l'existència d'un equilibri de titulacions i especialitats entre els participants seleccionats, de tal forma que els constituents de cada grup procedisquen de diferents àmbits de formació.

7.3. En els casos que la comissió determine, es podran fer proves, orals o escrites, en l'idioma elegit pel candidat. Aquestes proves consistiran en una entrevista personal o examen escrit i entrevista de l'idioma necessari segons l'àrea de participació seleccionada pel candidat.

8. TRAMITACIÓ, AVALUACIÓ I RESOLUCIÓ DE LES SOL·LICITUDS

8.1. La tramitació del procediment va a càrrec del Vicerectorat de Relacions Internacionals, i correspon al rector la resolució d'adjudicació o denegació de les subvencions. En tot cas, la resolució s'ha de fer dins dels terminis que assenyalava l'article 25 de la Llei 38/2003 general de subvencions.

8.2. Finalitzat el termini de presentació de les sol·licituds es revisarà la documentació rebuda, i en cas que no reunisca els requisits que estableix la norma de la convocatòria, es publicarà una llista provisional d'admesos/es a tràmit en els taulers oficials de la UMH, i en la pàgina web <http://internacional.umh.es>, i es donarà un termini de 10 dies hàbils per a possibles esmenes d'errors o l'aportació de documents necessaris, amb la condició que, si així no ho feren, se'ls desistiria de la seua petició.

8.3. Una vegada revisada la documentació esmenada pels sol·licitants, o si no s'observen causes d'esmena, es publicarà la llista definitiva d'admesos/es en els taulers oficials de la UMH.

8.4. La valoració de les sol·licituds d'acord amb els criteris que fixen aquestes bases anirà a càrrec d'una comissió de valoració, nomenada pel rector, i formada per:

- Un representant del Vicerectorat de Relacions Internacionals de la UMH.

7.2. Dado que entre los objetivos del proyecto está la interrelación entre las distintas formaciones de los voluntarios, la comisión de selección priorizará la existencia de un equilibrio de titulaciones y especialidades entre los participantes seleccionados, de tal forma que los constituyentes de cada grupo procedan de distintos ámbitos de formación.

7.3. En los casos que la comisión determine, se podrán hacer pruebas, orales o escritas, en el idioma elegido por el candidato. Estas pruebas consistirán en una entrevista personal o examen escrito y entrevista del idioma necesario según el área de participación seleccionada por el candidato.

8. TRAMITACIÓN, EVALUACIÓN Y RESOLUCIÓN DE LAS SOLICITUDES

8.1. La tramitación del procedimiento está a cargo del Vicerrectorado de Relaciones Internacionales, correspondiendo al rector la resolución de adjudicación o denegación de las subvenciones. En todo caso, la resolución se tiene que hacer dentro de los plazos que señala el artículo 25 de la Ley 38/2003 General de Subvenciones.

8.2. Finalizado el plazo de presentación de las solicitudes se revisará la documentación recibida, y en caso de que la misma no reúna los requisitos establecidos en la norma de la convocatoria, se publicará una lista provisional de admitidos/as a trámite en los tableros oficiales de la UMH, y en la página web <http://internacional.umh.es>, dándose un plazo de 10 días hábiles para posibles subsanaciones de errores o la aportación de documentos necesarios, con la condición de que, si así no lo hicieran, se les tendrá por desistidos de su petición.

8.3. Una vez revisada la documentación subsanada por los solicitantes, o de no observarse causas de subsanación, se publicará la lista definitiva de admitidos/a en los tableros oficiales de la UMH.

8.4. La valoración de las solicitudes de acuerdo con los criterios fijados en estas bases estará a cargo de una comisión de valoración, nombrada por el rector, y formada por:

- Un representante del Vicerrectorado de Relaciones Internacionales de la UMH.

- Un representant de la Càtedra Seu UMH a Ruanda.
- Un representant dels antics participants en el projecte, si pot ser que haguera exercit de coordinador de grup.

8.5. A la vista de les sol·licituds i de la documentació, l'òrgan responsable gestor de la convocatòria (el Vicerectorat de Relacions Internacionals), les remetrà a la comissió de valoració, que valorarà els mèrits al·legats i acreditats, i emetrà un informe en el qual es concreti el resultat de l'avaluació efectuada, que haurà d'eleva a l'òrgan responsable.

8.6. L'òrgan responsable, a la vista de l'expedient i de l'informe de l'òrgan col·legiat, formularà la proposta de concessió provisional que es publicarà en els taulers oficials de la UMH, i en la pàgina web <http://internacional.umh.es>. I s'establirà un termini de 10 dies hàbils per a la presentació d'al·legacions corresponents, si escau.

8.7. Una vegada resoltes les al·legacions, l'òrgan responsable elaborarà la proposta de resolució de concessió definitiva en la qual s'haurà d'expressar el nom del sol·licitant o la relació dels sol·licitants per als quals es proposa la concessió de la subvenció i la seua quantia. Aquesta proposta de resolució de concessió definitiva s'eleva al rector perquè la signe

En aquesta proposta de resolució s'arreglarà, si escau, la llista de reserva degudament ordenada segons els criteris esmentats, constituïda per les sol·licituds que, complint els requisits que estableix aquesta convocatòria, no resulten beneficiades amb una ajuda en el procediment corresponent per insuficiència de crèdit, amb la finalitat de poder substituir les persones que inicialment es van aprovar en cas de renúncia expressa d'alguna d'elles.

8.8. Aquesta resolució ha de ser única i contindre tant les sol·licituds estimades com les desestimades, i s'establirà respecte a aquestes últimes les causes de la seua exclusió. La resolució de concessió i justificació, que posarà fi a la via administrativa, serà publicada en els taulers oficials de la Universitat Miguel Hernández d'Elx, i en la pàgina web <http://internacional.umh.es>.

- Un representante de la Cátedra Sede UMH en Ruanda.
- Un representante de los antiguos participantes en el proyecto, a ser posible que hubiera ejercido de coordinador de grupo.

8.5. A la vista de las solicitudes y de la documentación, el órgano responsable gestor de la convocatoria (el Vicerrectorado de Relaciones Internacionales), las remitirá a la comisión de valoración, que valorará los méritos alegados y acreditados, y emitirá informe en el que se concrete el resultado de la evaluación efectuada. Debiendo elevarlo al órgano responsable.

8.6. El órgano responsable, a la vista del expediente y del informe del órgano colegiado, formulará propuesta de concesión provisional que se publicará en los tablones oficiales de la UMH, y en la página web <http://internacional.umh.es>. Estableciéndose un plazo de 10 días hábiles para la presentación de alegaciones correspondientes, en su caso.

8.7. Una vez resueltas las alegaciones, el órgano responsable elaborará la propuesta de resolución de concesión definitiva en la que se deberá expresar el nombre del solicitante o relación de los solicitantes para los que se propone la concesión de la subvención y su cuantía. Esta propuesta de resolución de concesión definitiva se elevará al rector para su firma.

En dicha propuesta de resolución se recogerá, en su caso, la lista de reserva debidamente ordenada según los criterios mencionados, constituída por las solicitudes que, cumpliendo los requisitos establecidos en esta convocatoria, no resulten beneficiadas con una ayuda en el procedimiento correspondiente por insuficiencia de crédito, con el fin de poder sustituir a las personas que inicialmente se aprobaron en caso de renuncia expresa de alguna de ellas.

8.8. Dicha resolución ha de ser única y contener tanto las solicitudes estimadas como las desestimadas, estableciéndose respecto a estas últimas las causas de su exclusión. La resolución de concesión y justificación, que pondrá fin a la vía administrativa, será publicada en los tablones oficiales de la Universidad Miguel Hernández de Elche, y en la página web <http://internacional.umh.es>.

9. ACCEPTACIÓ DE LA PLAÇA I L'AJUDA

La participació en el I Programa de Voluntariat-Coordinador/a de la UMH a Ruanda, suposa l'acceptació expressa de les condicions de la present convocatòria. Així els voluntaris-coordinadors seleccionats hauran de:

9.1. Signar en el Servei de Relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat, en el termini de 10 dies naturals a partir de la data de publicació del llistat definitiu de beneficiaris, el document d'acceptació/renúncia com a beneficiaris (annex III).

9.2. Efectuar el pagament de 150 €, com a senyal per a la tramitació de vols i assegurances de viatges obligatoris. Una vegada emés el bitllet d'avió, i només en cas que el voluntari renuncie a la participació en el programa, aquest assumirà les despeses de cancel·lació amb la quantitat depositada, per la qual cosa perdrà el dipòsit entregat. El pagament de la quantitat esmentada es realitzarà en el lloc i la data que indique en el seu moment el Servei de Relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat.

9.3. Efectuar el pagament en concepte de trasllats a Ruanda en el lloc i la data que indique en el seu moment el Servei de Relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat.

No són objecte de les ajudes els trasllats del beneficiari a l'aeroport Adolfo Suarez de Madrid-Barajas tant per a l'eixida com per a l'arribada, així mateix, tampoc reportaran dietes de manutenció o allotjament en aquests mateixos trajectes.

Llevat que es tracte de necessitats de la universitat, no s'abonarà el pagament de maletes addicionals contractades.

9.4. Aportar certificació del Registre Central de Penats on acredite no haver sigut condemnat per sentència ferma per delictes contra la llibertat i indemnitat sexual, tràfic i explotació de menors (Llei 45/2015, de 14 d'octubre, de voluntariat).



9. ACEPTACIÓN DE LA PLAZA Y LA AYUDA

La participación en el I Programa de Voluntariado-Coordinador/a de la UMH en Ruanda, supone la aceptación expresa de las condiciones de la presente convocatoria. Así los voluntarios-coordinadores seleccionados deberán:

9.1. Firmar en el Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado, en el plazo de 10 días naturales a partir de la fecha de publicación del listado definitivo de beneficiarios, el documento de aceptación/renuncia como beneficiarios (anexo III).

9.2. Realizar el pago de 150 €, como señal para la tramitación de vuelos y seguros de viajes obligatorios. Una vez emitido el billete de avión, y sólo en el caso de que el voluntario renuncie a la participación en el programa, éste asumirá los gastos de cancelación con la cantidad depositada, por lo que perderá el depósito entregado. El pago de la cantidad mencionada se realizará en el lugar y fecha que indique en su momento el Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado.

9.3. Realizar el pago en concepto de traslados a Ruanda en el lugar y fecha que indique en su momento el Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado.

No son objeto de las ayudas los traslados del beneficiario al aeropuerto Adolfo Suarez de Madrid-Barajas tanto para la salida como para la llegada, así mismo, tampoco devengarán dietas de manutención o alojamiento en esos mismos trayectos.

Salvo que se trate de necesidades de la universidad, no se abonarán el pago de maletas adicionales contratadas.

9.4. Aportar certificación del Registro Central de Penados donde acredite no haber sido condenado por sentencia firme por delitos contra la libertad e indemnidad sexual, trata y explotación de menores (Ley 45/2015, de 14 de octubre, de Voluntariado).



9.5. Assistir obligatòriament a les jornades informatives organitzades per la Càtedra UMH a Ruanda, que s'impartiran abans de viatjar al terreny i en les quals es tractarà, de forma pràctica i resumida, d'informar el participant dels detalls i consells sanitaris que ha de conèixer abans d'emprendre el viatge. La no assistència a aquestes reunions informatives, pot ser causa de pèrdua de la plaça i l'ajuda en el programa de voluntariat a Ruanda.

9.6. Signar l'acceptació de les normes establides pel Servei de Relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat (normes de convivència en les residències, horaris, ús i manteniment de material i instal·lacions de la UMH a Ruanda, eixides fora de la residència, relació amb el personal i la població ruandesa, etc.). Tot això amb la finalitat d'aconseguir amb èxit els objectius del projecte, mantindre la bona convivència i el respecte cap a la resta de voluntaris i cap a la població ruandesa.

9.7. Acatar totes les mesures preses pels responsables del projecte, especialment les referents a transports, eixides individuals, relacions amb els habitants dels voltants, etc.

9.8. Aportar certificat mèdic al costat de l'acceptació de l'ajuda i notificar als responsables del programa de qualsevol malaltia que es puga patir en qualsevol de les fases del programa.

9.9. Notificar als responsables del programa qualsevol malaltia que haja començat posterior a l'emissió del certificat mèdic.

9.10. En cas que els voluntaris desitgen vacunar-se a l'Hospital General Universitari d'Alacant o a l'Hospital General Universitari d'Elx, comunicar el possible centre de vacunació al qual acudiran.

9.11. En finalitzar l'estada en el terreny, i en el termini d'un mes des de la data de retorn, el voluntari haurà de presentar una memòria d'activitats (annex IV) realitzades a Ruanda, aportant i cedint material gràfic (mínim 50 fotos i/o vídeos) relacionades amb el programa implementat. El Servei de Relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat podrà utilitzar aquest material gràfic en la posterior difusió del projecte. Posteriorment, es rebrà certificat de participació. En cas de no entregar aquest material, no rebrà el certificat de participació en el programa.

9.5. Asistir obligatoriamente a las jornadas informativas organizadas por la Cátedra UMH en Ruanda, que se impartirán antes de viajar al terreno y en las que se tratará, de forma práctica y resumida, de informar al participante de los pormenores y consejos sanitarios que debe conocer antes de emprender el viaje. La no asistencia a estas reuniones informativas, puede ser causa de pérdida de la plaza y la ayuda en el programa de voluntariado en Ruanda.

9.6. Firmar la aceptación de las normas establecidas por el Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado (normas de convivencia en las residencias, horarios, uso y mantenimiento de material e instalaciones de la UMH en Ruanda, salidas fuera de la residencia, relación con el personal y la población ruandesa, etc.). Todo ello con la finalidad de alcanzar con éxito los objetivos del proyecto, mantener la buena convivencia y el respeto hacia el resto de voluntarios y hacia la población ruandesa.

9.7. Acatar todas las medidas tomadas por los responsables del proyecto, en especial las referentes a transportes, salidas individuales, relaciones con los habitantes de los alrededores, etc.

9.8. Aportar certificado médico junto a la aceptación de la ayuda y notificar a los responsables del programa de cualquier enfermedad que se pueda padecer en cualquiera de las fases del programa.

9.9. Notificar a los responsables del programa cualquier enfermedad que haya comenzado posterior a la emisión del certificado médico.

9.10. En el caso de que los voluntarios deseen vacunarse en el Hospital General Universitario de Alicante o en el Hospital General Universitario de Elche, comunicar el posible centro de vacunación al que acudiran.

9.11. Al finalizar la estancia en el terreno, y en el plazo de un mes desde la fecha de regreso, el voluntario deberá presentar una memoria de actividades (anexo IV) realizadas en Ruanda, aportando y cediendo material gráfico (mínimo 50 fotos y/o vídeos) relacionadas con el programa implementado. El Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado podrá utilizar dicho material gráfico en la posterior difusión del proyecto. Posteriormente, se recibirá certificado de participación. En caso de no entregar dicho material, no recibirá el certificado de participación en el programa.



10. CRÈDIT ASSIGNAT

10.1. El pagament de les ajudes se sufraga amb càrrec del crèdit pressupostari de la Universitat Miguel Hernández d'Elx per a l'any 2019 en la partida pressupostària núm. 1101 13402 48102. L'import total màxim de les ajudes que es concedeixen és de 2.100, 00 euros (IVA inclòs), corresponent-se amb l'assignació de tres borses d'ajuda de 700,00 euros cadascuna.

11. GESTIÓ DE LA DESPESA

11.1. Quan s'haja resolt l'adjudicació de places, la Universitat Miguel Hernández farà les gestions corresponents a la reserva de vols. El pagament l'efectuarà el voluntari/ària-coordinador/a directament a l'agència de viatges per la quantitat que resulte de la suma dels imports compromesos de tots els vols.

12. JUSTIFICACIÓ DE LES PLACES I AJUDES CONCEDIDES I OBLIGACIONS DELS BENEFICIARIS

12.1. El termini màxim per a la presentació de la memòria d'activitats és d'un mes.

12.2. Són obligacions dels beneficiaris, a més de l'acceptació i la justificació de la plaça i ajuda, les que segueixen:

1. Realitzar l'activitat que fonamenta la concessió en els termes que estableix la sol·licitud presentada.
2. Sotmetre's a les actuacions, la comprovació, el seguiment i l'avaluació de la unitat tramitadora.
3. Conservar els documents justificatius de l'activitat, una vegada realitzada, incloent-hi els documents electrònics, mentre puguin ser objecte d'actuacions de comprovació i control.
4. Entregar certificat mèdic.
5. Comunicar el centre de vacunació al qual acudirán.
6. Pagament del bitllet gestionat per la UMH juntament amb la resta de voluntaris.
7. Entregar els materials audiovisuals relacionats amb les activitats realitzades.

13. PROTECCIÓ DE DADES DE CARÀCTER PERSONAL

Les dades de caràcter personal aportades pels sol·licitants seran tractades pel Vicerectorat de Relacions Internacionals d'aquesta universitat, per a la gestió de la concessió de les ajudes convocades, d'acord amb el que disposa el Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades.

10. CRÉDITO ASIGNADO

10.1. El pago de las ayudas se sufraga con cargo del crédito presupuestario de la Universidad Miguel Hernández de Elche para el año 2019 en la partida presupuestaria núm. 1101 13402 48102. El importe total máximo de las ayudas que se conceden es de 2.100, 00 euros (IVA incluido), correspondiéndose con la asignación de tres bolsas de ayuda de 700,00 euros cada una.

11. GESTIÓN DEL GASTO

11.1. Cuando se haya resuelto la adjudicación de plazas, la Universidad Miguel Hernández realizará las gestiones correspondientes a la reserva de vuelos. El pago lo realizará el voluntario/a-coordinador/a directamente a la agencia de viajes por la cantidad que resulte de la suma de los importes comprometidos de todos los vuelos.

12. JUSTIFICACIÓN DE LAS PLAZAS Y AYUDAS CONCEDIDAS Y OBLIGACIONES DE LOS BENEFICIARIOS

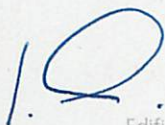
12.1. El plazo máximo para la presentación de la memoria de actividades es de un mes.

12.2. Son obligaciones de los beneficiarios, además de la aceptación y la justificación de la plaza y ayuda, las que siguen:

1. Realizar la actividad que fundamenta la concesión en los términos establecidos en la solicitud presentada.
2. Someterse a las actuaciones, la comprobación, el seguimiento y la evaluación de la unidad tramitadora.
3. Conservar los documentos justificativos de la actividad, una vez realizada, incluyendo los documentos electrónicos, en tanto que puedan ser objeto de actuaciones de comprobación y control.
4. Entregar certificado médico.
5. Comunicar el centro de vacunación al que acudirán.
6. Pago del billete gestionado por la UMH junto con el resto de voluntarios.
7. Entregar los materiales audiovisuales relacionados con las actividades realizadas.

13. PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

Los datos de carácter personal aportados por los solicitantes serán tratados por el Vicerrectorado de Relaciones Internacionales de esta universidad, para la gestión de la concesión de las ayudas convocadas, de acuerdo con lo dispuesto en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos.



RECTORAT

Edifici Rectorat i Consell Social | Av. de la Universitat s/n 03202 Elx

Les dades de caràcter personal aportades només es conservaran durant el temps necessari per a les finalitats del tractament per les quals han sigut arreplegades.

La Universitat Miguel Hernández d'Elx és la responsable del tractament de les dades i, com a tal, garanteix els drets d'accés, rectificació, oposició, supressió, portabilitat i limitació del tractament quant a les dades facilitades. Per a exercir els drets indicats cal adreçar-se per escrit a: Universitat Miguel Hernández d'Elx, Servei Jurídic, a l'atenció del delegat de Protecció de Dades, edifici Rectorat i Consell Social, av. de la Universitat s/n, 03202, Elx – Alacant. De la mateixa manera, la Universitat es compromet a respectar la confidencialitat de les dades i a utilitzar-les de conformitat amb la finalitat de la seua recollida.

14. RECURSOS

14.1. Contra la present resolució, que esgota la via administrativa, es podrà interposar potestativament un recurs de reposició davant del Sr. Rector Magnífic en el termini d'un mes comptador des de la data de publicació o interposar un recurs contenciós administratiu davant del Jutjat Contenciós Administratiu d'Elx, en el termini de dos mesos comptadors des de la data de la publicació, sense perjudici que puga interposar qualsevol altre que estime oportú, d'acord amb el que disposen l'article 123 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques (BOE 2 d'octubre de 2015) i l'article 46.1 de la Llei reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa de 13 de juliol de 1998 (BOE 14 de juliol de 1998).

14.2. En cas d'interposar el recurs potestatiu de reposició, no es podrà interposar un recurs contenciós administratiu fins que siga resolt expressament o s'haja produït la desestimació presumpta del recurs de reposició interposat.

15. DISPOSICIÓ ADDICIONAL

15.1. S'entendrà que tots els substantius, adjectius i pronoms de persona que apareixen en gènere gramatical masculí en el document, fan referència a tots els subjectes que integren la comunitat universitària, sense distinció de sexe i/o gènere.

Los datos de carácter personal aportados sólo se conservarán durante el tiempo necesario para los fines del tratamiento por los que han sido recogidos.

La Universidad Miguel Hernández de Elche es la responsable del tratamiento de los datos y, como tal, le garantiza los derechos de acceso, rectificación, oposición, supresión, portabilidad y limitación del tratamiento en cuanto a los datos facilitados. Para ejercer los derechos indicados se deberá dirigir por escrito a: Universidad Miguel Hernández de Elche, Servicio Jurídico, a la atención del delegado de Protección de Datos, edificio Rectorado y Consejo Social, avda. de la Universidad s/n, 03202, Elche – Alicante. Del mismo modo, la Universidad se compromete a respetar la confidencialidad de sus datos y a utilizarlos de conformidad con la finalidad de su recogida.

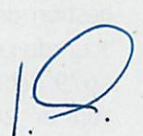
14. RECURSOS

14.1. Contra la presente resolución, que agota la vía administrativa, se podrá interponer, potestativamente recurso de reposición ante el Sr. Rector Magnífico en el plazo de un mes a contar desde la fecha de publicación o interponer recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado de lo contencioso-administrativo de Elche, en el plazo de dos meses a contar desde la fecha de la publicación, sin perjuicio de que pueda interponer cualquier otro que estime oportuno, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 123 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas (BOE 2 de octubre de 2015) y el artículo 46.1 de la Ley Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa de 13 de julio de 1998 (BOE 14 de julio de 1998).

14.2. En el caso de interponer el recurso potestativo de reposición, no se podrá interponer recurso contencioso-administrativo hasta que sea resuelto expresamente o se haya producido la desestimación presunta del recurso de reposición interpuesto.

15. DISPOSICIÓN ADICIONAL

15.1. Se entenderá que todos los sustantivos, adjetivos y pronombres de persona que aparecen en género gramatical masculino en el documento, hacen referencia a todos los sujetos que integran la comunidad universitaria, sin distinción de sexo y/o género.

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'I. Q.', is located at the bottom of the left column.

15.2. La Universitat Miguel Hernández no es fa responsable dels errors en les gestions i tràmits que els seleccionats han d'acomplir individualment per a participar en aquest programa, com la vacunació exigida, els visats, etc.

15.3. S'aconsella encaridament a tots els sol·licitants que manifesten a títol individual el seu estat de salut, sense ocultar la presència de patologies que requerisquen tractaments complexos o inaccessibles a Ruanda.

15.4. Es recorda d'igual manera, que en el context geogràfic en el qual es desenvolupa el voluntariat existeixen patologies pròpies de la zona que poden afectar la salut dels visitants. Els participants han de seguir les instruccions que habitualment són impartides per les autoritats sanitàries espanyoles en els centres de salut especialitzats de Sanitat Exterior tals com vacunacions, mesures higièniques, etc. La UMH, amb ànim de minimitzar els riscos, donarà una sessió de formació suplementària sobre aquestes malalties, sent l'assistència a aquesta sessió informativa serà obligatòria.

1.9.

15.2. La Universidad Miguel Hernández no se hace responsable de los errores en las gestiones y trámites que los seleccionados tienen que realizar individualmente para participar en este programa, como la vacunación exigida, los visados, etc.

15.3. Se aconseja encarecidamente a todos los solicitantes que manifiesten a título individual su estado de salud, sin ocultar la presencia de patologías que requieran tratamientos complejos o inaccesibles en Ruanda.

15.4. Se recuerda de igual modo, que en el contexto geográfico en el que se desarrolla el voluntariado existen patologías propias de la zona que pueden afectar a la salud de los visitantes. Los participantes deben seguir las instrucciones que habitualmente son impartidas por las autoridades sanitarias españolas en los centros de salud especializados de Sanidad Exterior tales como vacunaciones, medidas higiénicas, etc. La UMH, con ánimo de minimizar los riesgos, dará una sesión de formación suplementaria sobre estas enfermedades, siendo la asistencia a esta sesión informativa obligatoria.



ANNEX II: SOL·LICITUD DE PLAÇA I AJUDA DE VOLUNTARI-COORDINADOR/A EN EL PROGRAMA DE COOPERACIÓ AL DESEVOLUPAMENT DE LA UMH EN RUANDA, ESTIU 2019

NOM I COGNOMS:		FOTO CARNET
DNI:		
TELÈFON DE CONTACTE:		
ADREÇA POSTAL:		
CORREU ELECTÒNIC:		
ÀREA DE PARTICIPACIÓ EN QUÈ DESITJA PARTICIPAR SEGONS LA CONVOCATÒRIA: A ☐ B ☐ C ☐ D ☐ E ☐ F ☐		
MES DE PARTICIPACIÓ: JULIOL ☐ AGOST ☐ SETEMBRE ☐		
SOL·LICITE COPAGAMENT SÍ ☐ NO ☐		
COL·LECTIU UMH SÍ ☐ / NO ☐ EN CAS DE SER COLECTIU UMH INDIQUEU: ESTUDIANT ☐ PAS ☐ PDI ☐ PROFESSOR INSTITUT ☐ ALUMNI ☐		
EN CAS DE SER ESTUDIANT ESPECIFIQUEU QUINS ESTUDIS CURSEU:		CURS:
EN CAS DE RESULTAR BENEFICIARI, CENTRE A QUÈ ACUDIREU PER A LA VACUNACIÓ:		
EN CAS DE SER PAS O PDI ESPECIFIQUEU A QUIN SERVEI O DEPARTAMENT PERTANYEU:		
RELACIÓ DE DOCUMENTS QUE ACOMPANYEU:		

Signat: _____ de _____ de 2019

1.2.

Adreçada al Servei de Relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat

RECTORAT

Edifici Rectorat i Consell Social | Av. de la Universitat s/n 03202 Elx

DOCUMENTACIÓ QUE CAL PRESENTAR

- Fotocòpia del DNI o del passaport (en vigor i amb data de caducitat superior a sis mesos a partir de la data del viatge)
- Sol·licitud emplenada (annex II).
- Una foto tipus carnet.
- *Curriculum vitae*.
- Certificats d'idiomes.
- Certificats de cursos de cooperació al desenvolupament.
- Acreditació de la participació en programes de cooperació al desenvolupament i/o vinculació amb entitats solidàries.
- Qualsevol documentació que el sol·licitant considere que puga ser d'interès.
- Programa formatiu segons l'àrea de participació seleccionada. Serà motiu d'exclusió, havent presentat el programa en suport paper no haver-lo enviat en format electrònic (PDF) a l'adreça sederuanda@umh.es.
- Si eres estudiant:
 - Expedient acadèmic de l'any en curs.
 - Postgrau i màster: justificant de pagament de matrícula.
- Si eres Alumni UMH:
 - En cas de sol·licitar cofinançament econòmic, cal aportar el DARDE (document d'alta i renovació de la demanda d'ocupació).
- Certificat mèdic.





ANEXO II: SOLICITUD DE PLAZA Y AYUDA DE VOLUNTARIO-COORDINADOR/A AL PROGRAMA DE COOPERACIÓN AL DESARROLLO DE LA UMH EN RUANDA, VERANO 2019

NOMBRE Y APELLIDOS:		FOTO CARNET
DNI:		
TELÉFONO DE CONTACTO:		
DIRECCIÓN POSTAL:		
CORREO ELECTRÓNICO:		
ÁREA DE PARTICIPACIÓN EN LA QUE DESEA PARTICIPAR SEGÚN CONVOCATORIA: A ☐ B ☐ C ☐ D ☐ E ☐ F ☐		
MES DE PARTICIPACIÓN: JULIO ☐ AGOSTO ☐ SEPTIEMBRE ☐		
SOLICITO COPAGO SÍ ☐ NO ☐		
COLECTIVO UMH SÍ ☐ / NO ☐ EN CASO DE SER COLECTIVO UMH INDIQUE: ESTUDIANTE ☐ PAS ☐ PDI ☐ PROFESOR INSTITUTO ☐ ALUMNI ☐		
EN CASO DE SER ESTUDIANTE ESPECIFICAR QUÉ ESTUDIOS CURSA:		CURSO:
EN CASO DE RESULTAR BENEFICIARIO, CENTRO AL QUE ACUDIRÍA PARA LA VACUNACIÓN:		
EN CASO DE SER PAS O PDI ESPECIFICAR A QUÉ SERVICIO O DEPARTAMENTO PERTENECE:		
RELACIÓN DE DOCUMENTOS QUE ACOMPAÑA:		

1.9.

Firmado: En _____ a _____ de _____ de 2019

Dirigido al Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado

RECTORAT

Edifici Rectorat i Consell Social | Av. de la Universitat s/n 03202 Elx

DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR

- Fotocopia del DNI o del pasaporte (en vigor y con fecha de caducidad superior a seis meses a partir de la fecha del viaje).
- Solicitud cumplimentada (anexo II).
- Una foto tamaño carnet.
- Currículum Vitae.
- Certificados de idiomas.
- Certificados de cursos de cooperación al desarrollo.
- Acreditación de la participación en programas de cooperación al desarrollo y/o vinculación con entidades solidarias.
- Cualquier documentación que el solicitante considere que pueda ser de interés.
- Programa formativo según el área de participación seleccionada. Será motivo de exclusión, habiendo presentado el programa en soporte papel no haberlo enviado en formato electrónico (PDF) a la dirección sederuanda@umh.es.
- Si eres estudiante:
 - Expediente académico del año en curso.
 - Postgrado y Master: justificante de pago de matrícula.
- Si eres Alumni UMH:
 - En caso de solicitar cofinanciación económica, aportar el DARDE (documento de alta y renovación de la demanda de empleo).
- Certificado médico.

19.

ANNEX III. ACORD D'ACCEPTACIÓ I COMPROMÍS

La Universitat Miguel Hernández d'Elx, amb seu social en l'av. de la Universitat s/n d'Elx, codi postal 03202, amb CIF Q5350015C i el Sr./Sra. _____ amb DNI _____, pertanyent a la UMH en qualitat de: Estudiant ☐ Alumni ☐ PAS ☐ PDI ☐. Titulació/Curs/Servei/Departament: _____.

Acorden el següent compromís de participació.

El/la beneficiari/ària accepta: ser beneficiari/ària d'una plaça per a participar en el Programa de Voluntariat de la UMH a Ruanda (estiu 2019), quedant així compromés/a complir les condicions del present document, que són:

1. Assumir les despeses de cancel·lació del bitllet d'avió en cas de no poder viatjar.
 2. Fer la seua estada durant el període i les condicions que estableix la present convocatòria i en el programa de col·laboració finalment acordat amb el Servei de Relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat de la Universitat Miguel Hernández d'Elx.
 3. Efectuar una bestreta de 150,00 €, acreditat amb el rebut de l'ingrés que haurà d'entregar al costat d'aquesta carta d'acceptació, que només en el cas que el voluntari renuncie a la participació en el programa, aquest assumirà les despeses de cancel·lació amb la quantitat depositada, per la qual cosa perdrà el depòsit entregat. El pagament de la quantitat esmentada es realitzarà en el lloc i la data que indique en el seu moment el Servei de Relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat.
 4. Assumir les despeses de trasllat fins a Ruanda (avió, tren, autobús, taxi, visat). Els participants beneficiaris percebran una ajuda econòmica de 700 euros per a sufragar les despeses de transport, si bé, l'ajuda no cobreix de forma total les despeses de desplaçament, sinó que aquestes seran assumides parcialment pels beneficiaris. El pagament s'efectuarà amb la signatura prèvia del conveni financer.
- En qualsevol cas, el Servei de Relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat indicarà el lloc i la data establits en els quals el voluntari/ària-coordinador/a haurà de satisfer el pagament d'aquestes despeses de trasllat no cobertes.
5. Obeir diligentment el personal de la UMH a Ruanda i el coordinador del projecte, respectant les normes establides amb l'objecte de la bona convivència, cura dels materials al seu càrrec, la pròpia seguretat personal i el respecte a la cultura i a l'entorn on es desenvolupen les activitats.
 6. Mantindre les bones relacions i respecte cap a la resta de voluntaris i la població autòctona.
 7. Notificar als responsables del programa qualsevol malaltia que haja començat posterior a l'emissió del certificat mèdic.
 8. Una vegada finalitzada l'estada en el terreny, el beneficiari/ària es compromet a remetre al Servei de Relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat, en el termini d'un mes, una memòria final, conforme al model establert (ANNEX IV) de les activitats realitzades, en la qual es detalle la setmana i les hores de dedicació, acompanyada del material gràfic que considere més representatiu de la seua experiència (mínim 100 fotos i/o vídeos).

La Universitat Miguel Hernández es compromet a:

1. Oferir al participant la formació i suport del personal del Servei de Relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat, tant a Espanya com a Ruanda.
2. Procurar els mitjans materials necessaris per a l'exercici de les funcions que se li assignen.
3. Afavorir una participació activa en l'organització, el disseny, l'avaluació i la programació de les activitats que realitze.
4. Assegurar al participant contra els riscos d'accident i responsabilitat civil derivats de l'exercici de l'activitat.
5. Proporcionar l'allotjament i la manutenció necessaris durant l'estada a Ruanda.

El/la beneficiari/ària declara:

1. No haver sigut condemnat/da per sentència ferma per delictes contra la llibertat i indemnitat sexual, tràfic i explotació de menors (Llei 45/2015 de voluntariat).

Per deixar-ne constància, signa el present annex II, i autoritzar l'administració perquè accedisca a la seua informació penal a través de la Plataforma d'Intermediació de Dades que gestiona el Ministeri d'Hisenda i Administracions Públiques.

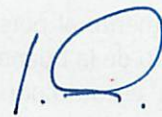
2. Autoritzar el Servei de Relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat a utilitzar el material gràfic i l'informe aportat per a la seua difusió en activitats d'aquest.

Excepte rescissió o modificació, el present acord entrarà en vigor a partir de la signatura de les dues parts i vencerà després de la finalització de l'estada en el terreny.

Signat a _____, _____ de _____ 2019

El participant

Per l'entitat

A handwritten signature in blue ink, consisting of a stylized 'I' followed by a large 'Q' and a small dot.

Sr./Sra.

Sr./Sra.

ANEXO III. ACUERDO DE ACEPTACIÓN Y COMPROMISO

La Universidad Miguel Hernández de Elche, con sede social en Av. de la Universidad s/n de Elche, Código Postal 03202, con CIF Q5350015C y D./Dña. _____ con DNI _____. Perteneciente a la UMH en calidad de: Estudiante ☐ Alumni ☐ PAS ☐ PDI ☐ Titulación/Curso/Servicio/Departamento: _____.

Acuerdan el siguiente compromiso de participación.

El/La beneficiario/a acepta: ser beneficiario/a de una plaza para participar en el Programa de Voluntariado de la UMH en Ruanda (verano 2019), quedando así comprometido/a cumplir las condiciones del presente documento, que son:

1. Asumir los gastos de cancelación del billete de avión en el caso de no poder viajar.
2. Realizar su estancia durante el periodo y las condiciones establecidas en la presente convocatoria y en el programa de colaboración finalmente acordado con el Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado de la Universidad Miguel Hernández de Elche.
3. Realizar un anticipo de 150,00 €, acreditado con el recibo del ingreso que deberá entregar junto a esta carta de aceptación, que sólo en el caso de que el voluntario renuncie a la participación en el programa, éste asumirá los gastos de cancelación con la cantidad depositada, por lo que perderá el depósito entregado. El pago de la cantidad mencionada se realizará en el lugar y fecha que indique en su momento el Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado.
4. Asumir los gastos de traslado hasta Ruanda, (avión, tren, autobús, taxi, visado). Los participantes beneficiarios percibirán una ayuda económica de 700 euros para sufragar los gastos de transporte, si bien, la ayuda no cubre de forma total los gastos de desplazamiento, sino que éstos serán asumidos parcialmente por los beneficiarios. El pago se realizará previa firma del Convenio Financiero.
En cualquier caso, el Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado indicará el lugar y la fecha establecidos en los que el voluntario-coordinador/a deberá satisfacer el pago de dichos gastos de traslado no cubiertos.
5. Obedecer diligentemente al personal de la UMH en Ruanda y al coordinador del proyecto, respetando las normas establecidas con el objeto de la buena convivencia, cuidado de los materiales a su cargo, la propia seguridad personal y el respeto a la cultura y al entorno donde se desarrollen las actividades.
6. Mantener las buenas relaciones y respeto hacia el resto de voluntarios y la población autóctona.
7. Notificar a los responsables del Programa cualquier enfermedad que haya comenzado posterior a la emisión del certificado médico.
8. Una vez finalizada la estancia en el terreno, el beneficiario/a se compromete a remitir al Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado, en el plazo de un mes, una memoria final, conforme al modelo establecido (ANEXO IV) de las actividades realizadas, en la que se detalle la semana y las horas de dedicación, acompañada del material gráfico que considere más representativo de su experiencia (mínimo 100 fotos y/o videos).

La Universidad Miguel Hernández se compromete a:

1. Ofrecer al participante la formación y apoyo del personal del Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado, tanto en España como en Ruanda.
2. Procurar los medios materiales necesarios para el ejercicio de las funciones que se le asignen.
3. Favorecer una participación activa en la organización, diseño, evaluación y programación de las actividades que realice.
4. Asegurar al participante contra los riesgos de accidente y responsabilidad civil derivados del ejercicio de la actividad.
5. Proporcionar el alojamiento y la manutención necesarios durante la estancia en Ruanda.

El/La beneficiario/a declara:

1. No haber sido condenado/a por sentencia firme por delitos contra la libertad e indemnidad sexual, trata y explotación de menores. (Ley 45/2015 de Voluntariado).

Para que así conste, firma el presente anexo II, autorizando a la administración a que acceda a su información penal a través de la Plataforma de Intermediación de Datos que gestiona el Ministerio de Hacienda y Administraciones Públicas.

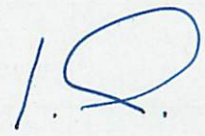
2. Autorizar al Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado a utilizar el material gráfico y el informe aportado para su difusión en actividades del mismo.

Salvo rescisión o modificación, el presente acuerdo entrará en vigor a partir de la firma de las dos partes y vencerá tras la finalización de la estancia en el terreno.

Firmado en _____, a _____ de _____ 2019

El participante

Por la entidad

A handwritten signature in blue ink, consisting of a large loop followed by a horizontal line and a small dot.

D/Dña.

D/Dña.

ANNEX IV: MEMÒRIA FINAL

Dades del voluntari/ària-coordinador/a

- Nom:
- DNI:
- Telèfon:
- Correu electrònic:
- Dates d'estada a Ruanda:

1. Dades del curs o cursos impartits i/o de les activitats desenvolupades

ACTIVITAT 1

DATA:	HORA:
	LLOC:
VOLUNTARIS:	
ACTIVITAT:	
MATERIAL:	
OBSERVACIONS:	
ASPECTES POSITIUS I NEGATIUS:	

ACTIVITAT 2

DATA:	HORA:
	LLOC:
VOLUNTARIS:	
ACTIVITAT:	
MATERIAL:	
OBSERVACIONS:	
ASPECTES POSITIUS I NEGATIUS:	

- Informe sobre la teua experiència personal (mínim una pàgina)
- Material gràfic (fotografies i o vídeos de la teua estada en Nemba)

El lliurament del material es pot realitzar mitjançant una memòria USB al costat d'aquesta memòria. Una altra opció és mitjançant enviament telemàtic, enviant enllaç des del qual es puga descarregar el material audiovisual, a l'adreça de correu electrònic sederuanda@umh.es.

ANEXO IV: MEMORIA FINAL

Datos del voluntario/a-coordinador/a

- Nombre:
- DNI:
- Teléfono:
- E-Mail:
- Fechas de estancia en Ruanda:

1. Datos del curso o cursos impartidos y/o de las actividades desarrolladas

ACTIVIDAD 1

FECHA:	HORA:
	LUGAR:
VOLUNTARIOS:	
ACTIVIDAD:	
MATERIAL:	
OBSERVACIONES:	
ASPECTOS POSITIVOS Y NEGATIVOS:	

ACTIVIDAD 2

FECHA:	HORA:
	LUGAR:
VOLUNTARIOS:	
ACTIVIDAD:	
MATERIAL:	
OBSERVACIONES:	
ASPECTOS POSITIVOS Y NEGATIVOS:	

2. Informe sobre tu experiencia personal (mínimo una página)

3. Material gráfico (fotografías y o vídeos de tu estancia en Nemba)

La entrega del material se puede realizar mediante *pen drive* junto a esta memoria. Otra opción es mediante envío telemático, enviando enlace desde el que podamos descargar el material audiovisual, a la dirección de correo electrónico sederuanda@umh.es

